

SPOLEČNÁ PROHLÁŠENÍ

Společné prohlášení k článkům 22 a 29 dohody

Strany prohlašují, že při provádění článků 22 a 29 prověří v rámci Rady stabilizace a přidružení vliv preferenčních dohod uzavřených Albánií se třetími zeměmi (kromě zemí účastnících se procesu stabilizace a přidružení Evropské unie a ostatních sousedních zemí, které nejsou členskými státy Evropské unie). Toto prověření umožní úpravy albánských koncesí poskytnutých Společenství, poskytla-li Albánie těmto zemím výrazně větší koncese.

Společné prohlášení k článku 41 dohody

1. Společenství vyjadřuje svoji připravenost prověřit v rámci Rady stabilizace a přidružení otázku účasti Albánie v diagonální kumulaci pravidel původu po vytvoření hospodářských, obchodních a jiných důležitých podmínek pro udělení diagonální kumulace.

2. Za tímto účelem vyjadřuje Albánie svoji připravenost k vytvoření zón volného obchodu, zejména s ostatními zeměmi účastnícími se procesu stabilizace a přidružení Evropské unie.

Společné prohlášení k článku 46 dohody

Rozumí se, že pojem „děti“ je definován v souladu s vnitrostátními právy dotyčné hostitelské země.

Společné prohlášení k článku 48 dohody

Rozumí se, že pojem „rodinní příslušníci“ je definován v souladu s vnitrostátním právem dotyčné hostitelské země.

Společné prohlášení k článku 61 dohody

Strany souhlasí, že článek 61 nebude vykládán tak, aby bránil úměrným a nediskriminačním omezením nabytí nemovitostí založeným na veřejném zájmu nebo jinak ovlivňovala pravidla stran týkající se systému vlastnictví nemovitostí, není-li v uvedeném článku výslovně stanoveno jinak.

Rozumí se, že albánští státní příslušníci mohou nabývat nemovitosti v členských státech Evropské unie v souladu s použitelným právem Společenství, s výhradou zvláštních výjimek jím povolených a uplatňovaných v souladu s použitelnými vnitrostátními právními předpisy členských států Evropské unie.

Společné prohlášení k článku 73 dohody

Strany souhlasí, že pro účely dohody zahrnuje duševní, průmyslové a obchodní vlastnictví zejména autorské právo, včetně autorského práva k počítačovým programům, a práva související, práva k databázím, patentům, průmyslovým vzorům, ochranným známkám pro výrobky a služby, topografiím integrovaných obvodů a zeměpisným označením, včetně označení původu, a ochranu proti nekalé soutěži podle článku 10a Pařížské úmluvy na ochranu průmyslového vlastnictví a ochranu důvěrných informací o know-how.

Společné prohlášení k článku 80 dohody

Strany jsou si vědomy významu, jaký obyvatelé a vláda Albánie přikládají vyhlídce liberalizace vízového režimu. Pokrok v této záležitosti v současnosti závisí na tom, zda Albánie provede hlavní reformy v oblastech jako například posílení právního státu, boj proti organizované trestné činnosti, korupci a nedovolené migraci a zda posílí správní kapacitu v oblasti hraničních kontrol a bezpečnosti dokladů.

Společné prohlášení k článku 126 dohody

1. Pro účely výkladu a praktického uplatňování dohody strany souhlasí, že případy zvláštní naléhavosti podle článku 126 dohody jsou případy vážného porušení dohody jednou ze stran. Vážné porušení dohody spočívá v:

- odmítnutí plnění dohody nepovoleným obecnými pravidly mezinárodního práva a
- porušení základních prvků dohody uvedených v článku 2.

2. Smluvní strany souhlasí, že „vhodná opatření“ uvedená v článku 126 jsou opatření přijatá v souladu s mezinárodním právem. Přijme-li některá strana opatření v případě zvláštní naléhavosti podle článku 126, může druhá strana použít postupu pro řešení sporů.

Společné prohlášení týkající se legální migrace, svobody pohybu a práv pracovníků

Obnovení nebo zamítnutí povolení k pobytu se řídí právními předpisy jednotlivých členských států a platnými dvoustrannými dohodami a úmluvami mezi Albánií a dotyčným členským státem.

Společné prohlášení o Andorrském knížectví, týkající se protokolu 4 dohody

1. Albánie považuje výrobky kapitol 25 až 97 harmonizovaného systému pocházející z Andorrského knížectví za pocházející ze Společenství ve smyslu dohody.
2. Pro účely určení statusu původu uvedených výrobků se použije obdobně protokol 4.

Společné prohlášení o Republice San Marino, týkající se protokolu 4 dohody

1. Albánie považuje výrobky pocházející ze Republiky San Marino za pocházející ze Společenství ve smyslu dohody.
2. Pro účely určení statusu původu uvedených výrobků se použije obdobně protokol 4.

Společné prohlášení týkající se protokolu 5 dohody

1. Společenství a Albánie berou na vědomí, že hladiny plynných emisí a hluku, které jsou v současné době ve Společenství akceptovány pro účely schválení typu těžkých nákladních vozidel od 1. ledna 2001¹, jsou tyto:

Mezní hodnoty určené zkouškou ESC a zkouškou ELR:

| | | Hmotnost oxidu uhelnatého | Hmotnost uhlovodíků | Hmotnost oxidů dusíku | Hmotnost částic | Kouř |
|---------|----------|---------------------------|---------------------|--------------------------|------------------|-----------------|
| | | (CO) g/kWh | (HC) g/kWh | (NO _x) g/kWh | (PT) g/kWh | m ⁻¹ |
| Řádek A | Euro III | 2.1 | 0.66 | 5.0 | 0.10 0.13 (a) | 0.8 |

- a) Pro motory se zdvihovým objemem menším než 0,75 dm³ na válec a s otáčkami při jmenovitém výkonu vyššími než 3 000 min⁻¹.

¹ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 1999/96/ES ze dne 13. prosince 1999 o sblížení právních předpisů členských států týkajících se opatření proti emisím plynných znečišťujících látek a znečišťujících částic ze vznětových motorů vozidel a emisím plynných znečišťujících látek ze zážehových motorů vozidel poháněných zemním plynem nebo zkapalněným ropným plynem.

Mezní hodnoty určené zkouškou ETC:

| | | Podíl oxidu uhelnatého | Podíl uhlovodíků jiných než methan | Podíl methanu | Podíl oxidů dusíku | Podíl částic |
|---|----|------------------------|------------------------------------|---------------|--------------------|--------------|
| | | g/kWh | (c) g/kWh | (b) g/kWh | g/kWh | (c) g/kWh |
| A | II | | | | | 0,21 a) |

- a) Pro motory se zdvihovým objemem menším než 0,75 dm³ na válec a s otáčkami při jmenovitém výkonu vyššími než 3 000 min⁻¹.
- b) Jen pro motory na zemní plyn.
- c) Neplatí pro plynové motory.

2. V budoucnosti se Společenství a Albánie budou snažit snížit emise motorových vozidel využíváním nejmodernější technologie kontroly emisí vozidel ve spojení s lepší kvalitou motorových paliv.

PROHLÁŠENÍ SPOLEČENSTVÍ

Prohlášení Společenství týkající se mimořádných obchodních opatření přiznaných ze strany Společenství na základě nařízení (ES) č. 2007/2000

Vzhledem k tomu, že Společenství přiznává mimořádná opatření zemím, které se účastní procesu stabilizace a přidružení zavedeného Evropskou unií či jsou s tímto procesem spjaté, včetně Albánie, na základě nařízení Rady (ES) č. 2007/200 ze dne 18. září 2000, kterým se zavádějí mimořádná obchodní opatření pro země a území účastnící se procesu stabilizace a přidružení zavedeného Evropskou unií či s tímto procesem spjaté, Společenství prohlašuje, že

- podle článku 30 dohody se výhodnější jednostranná autonomní obchodní opatření budou vztahovat také na smluvní obchodní koncese poskytnuté Společenstvím v dohodě, pokud se na ně vztahuje nařízení (ES) č. 2007/2000 v posledním znění,
- zejména u produktů kapitol 7 a 8 kombinované nomenklatury, pro které společný celní sazebník stanoví použití valorických a specifických cel, se snižování bude vztahovat i na specifická cla odchylně od odpovídajícího ustanovení čl. 27 odst. 1 dohody.

=====